

国学典藏

超值全彩
白金版
29.80

彩图全解

闲情偶寄

理想藏书
经典读本

■(清)李渔 著 鸿雁 主编

中华修身宝典

不可不知的修身智慧
受益终生的处世哲学

●三百年前中国上层
休闲生活情趣大
全。有对自然与人
事的巧妙观察，带
你领略尘世生活的
乐趣，让生活不再
刻板而无聊。

●内容丰富，立论新
颖，语言平实，表现
出较高的艺术造诣
和生活审美情趣，
展示洒脱的人生态
度和个性魅力，堪
称中国古代生活的
小百科全书。



中国华侨出版社

彩图全解

闲情偶寄

（清）李渔 著
鸿雁 点校

中国华侨出版社

图书在版编目(CIP)数据

彩图全解闲情偶寄 / (清)李渔著; 鸿雁主编. —北京: 中国华侨出版社, 2014.2
ISBN 978-7-5113-4452-6

I. ①彩… II. ①李… ②鸿… III. ①杂文集—中国—清代 ②《闲情偶寄》—注释
IV. ①I264.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 037363 号

彩图全解闲情偶寄

作 者: (清)李 渔

主 编: 鸿 雁

出 版 人: 方 鸣

责任编辑: 文 志

封面设计: 王明贵

版式设计: 李艾红

文字编辑: 李翠香 杨 君

美术编辑: 陈媛媛

经 销: 新华书店

开 本: 720mm × 1020mm 1/16 印张: 28 字数: 580千字

印 刷: 北京鑫海达印刷有限公司

版 次: 2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5113-4452-6

定 价: 29.80元

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里26号通成大厦三层 邮编: 100028

法律顾问: 陈鹰律师事务所

发 行 部: (010) 58815874 传 真: (010) 58815857

网 址: www.oveaschin.com

E-mail: oveaschin@sina.com

如果发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

前言



李渔，号笠翁，他生活于明末清初的江南地区，是著名的戏曲家和小说家，同时，他也是一位有着美妙生活情趣的生活家。李渔年轻时也曾打算走科举入仕之路，但随着应试的落榜和明清鼎革的大变故，便断绝了出仕的念头。李渔自负才气，选择了一条古代文人少有的人生道路，即靠卖赋售文来解决自家生计。他刊行自己创作的小说，经营书坊，带领自家的戏班在各地演出，是中国古代别具特色的具有经济头脑的文人。

浮生碌碌，而李渔在其中自得其乐，他以一种悠游林下的闲情雅兴感知生活、品味生活，并将对生活的思想和情致反映在奇书《闲情偶寄》之中。李渔在六十岁前后，开始系统地总结他的创作和生活经验，使其上升为理论。康熙十年（1671年），《笠翁秘书第一种》即《闲情偶寄》问世，这是李渔一生艺术、生活经验的结晶。

《闲情偶寄》分为词曲、演习、声容、居室、器玩、饮馔、种植、颐养八部，堪称生活艺术大全、休闲百科全书，是中国第一部倡导休闲文化的专著。

其中《词曲部》谈论戏剧的结构、词采、音律、宾白、科诨、格局；《演习部》谈论选剧、变调、授曲、教白、脱套；《声容部》中的《习技》详述教女子读书、写诗、学习歌舞和演奏乐器的方法，都和戏剧有关。后人曾把《词曲》、《演习》两部抽出来，独立印成一书，名《李笠翁曲话》。其中从创作、导演、表演、教习，直到语言、音乐、服装，都一一作了论述，是李渔在汲取前人的理论成果基础上，结合自己的艺术实践经验，对中国古代戏曲理论进行的全面总结，形成了一个内



前言



容丰富、自成体系、具有民族特色的戏剧理论体系。可以说，它是中国古典戏剧理论集大成著作，是中国戏剧美学史上的一座里程碑。

《闲情偶寄》的后六部主要谈娱乐养生之道和生活情趣，内容丰富，切合实用，同时也为我们全景式地提供了三百多年前中国人日常生活和世俗风情的图像：从亭台楼阁、池塘门窗的布局，界壁的分隔，室内家具的摆放，到花草虫鱼、鼎铛玉石的摆设；从妇女的修容、首饰、脂粉点染到穷人与富人的颐养之方等，涉猎极其广泛，表现了作者的艺术领悟力和无限的生活情趣。这六部的写法，和一般生活知识读物不同，李渔往往以优美的文辞开篇，并结合抒情和说理，希望人们读了他的书对美化生活有新的认识，能让生活更加丰富多彩。

本书基本保留了作者原文，并辅以注释、译文，同时还选取了数百幅精美图片，图文并茂，以使读者在轻松的心境中快乐阅读。

《闲情偶寄》是一本与众不同的著作，李渔把对于日常生活的心得融会在书中，既有细微的观察，也有深邃的思考，表现出了独特的艺术造诣和审美情趣。在繁忙的现代社会，悠闲的心境正是人们所缺乏的，此时捧读《闲情偶寄》，正可用这份“闲情”来滋润躁动的心灵。



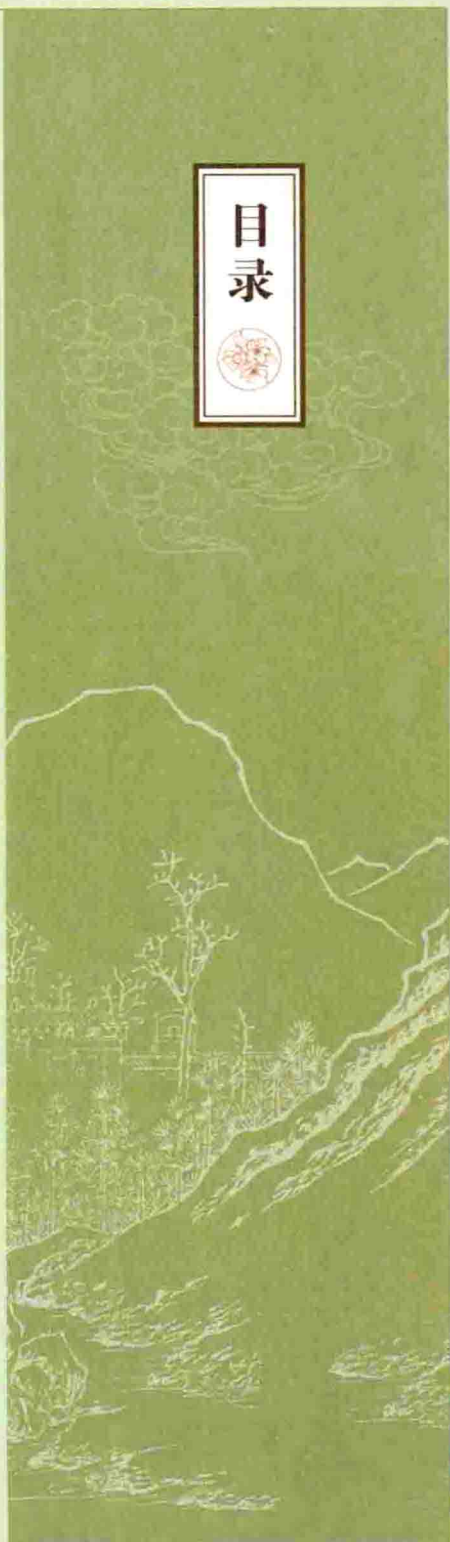


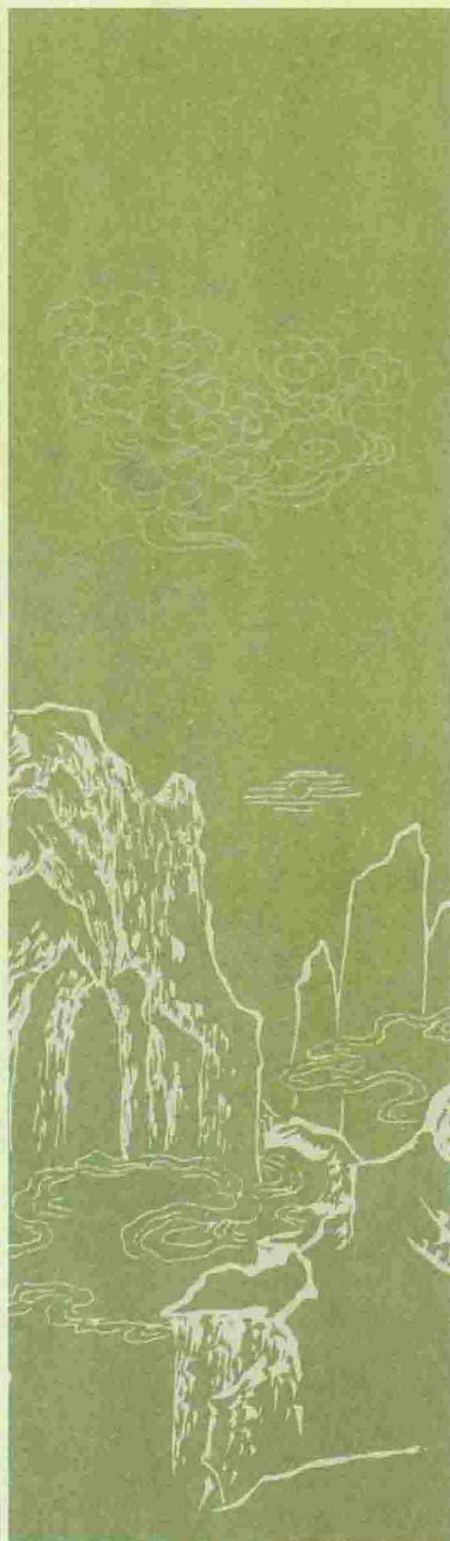
目录



词曲部

结构第一.....	1
戒讽刺.....	7
立主脑.....	11
脱窠臼.....	13
密针线.....	14
减头绪.....	17
戒荒唐.....	18
审虚实.....	20
词采第二.....	22
贵显浅.....	23
重机趣.....	26
戒浮泛.....	28
忌填塞.....	31
音律第三.....	32
恪守词韵.....	41
凛遵曲谱.....	43
鱼模当分.....	45
廉监宜避.....	47
拗句难好.....	48
合韵易重.....	51
慎用上声.....	53
少填入韵.....	54
别解务头.....	55
宾白第四.....	57
声务铿锵.....	58
语求肖似.....	61
词别繁减.....	62





字分南北.....	65
文贵洁净.....	66
意取尖新.....	68
少用方言.....	69
时防漏孔.....	71

科诨第五..... 72

戒淫褻.....	73
忌俗恶.....	74
重关系.....	75
贵自然.....	76

格局第六..... 77

家 门.....	78
冲 场.....	81
出脚色.....	82
小收煞.....	82
大收煞.....	83
填词餘论.....	84

演习部

选剧第一..... 87

别古今.....	89
剂冷热.....	90

变调第二..... 91

缩长为短.....	92
变旧成新.....	94

授曲第三..... 100

解明曲意.....	101
调熟字音.....	102
曲严分合.....	105
锣鼓忌杂.....	106
吹合宜低.....	106

教白第四	109
高低抑扬	110
缓急顿挫	113

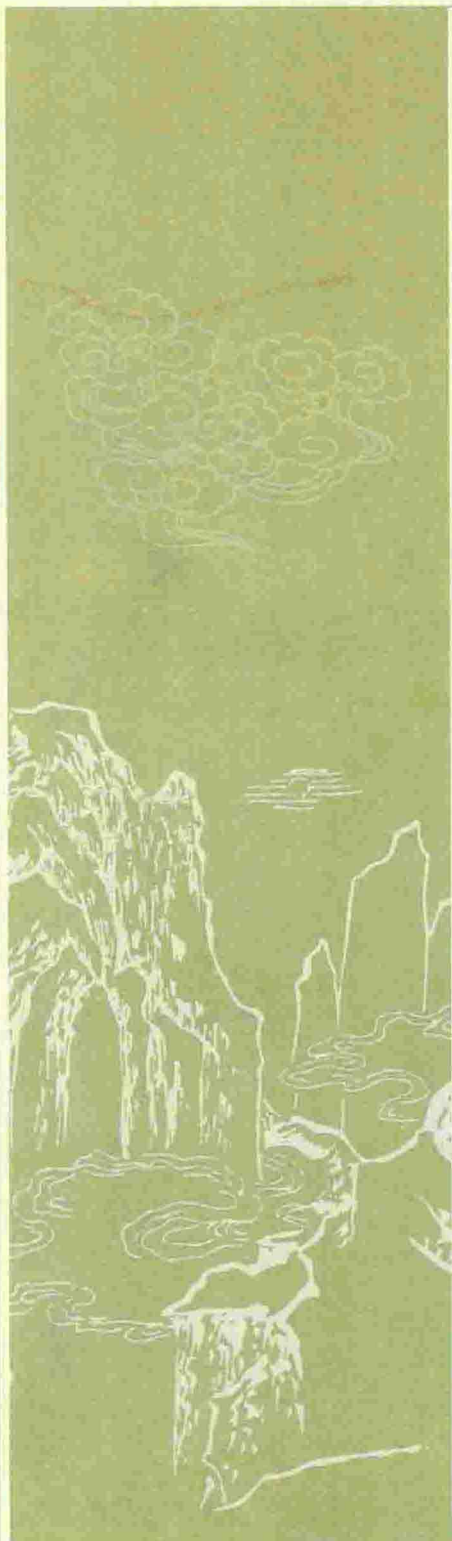
声容部

选姿第一	115
肌肤	117
眉眼	119
手足	122
态度	125
修容第二	128
盥栉	130
薰陶	136
点染	138
治服第三	141
首饰	143
衣衫	148
鞋袜	156
习技第四	159
文艺	161
丝竹	167
歌舞	172

居室部

房舍第一	181
向背	185
途径	186
高下	186
出檐深浅	187
置顶格	187
甃地	188





洒扫	189
藏垢纳污	191
窗栏第二	193
制体宜坚	194
取景在借	197
墙壁第三	205
界墙	206
女墙	207
厅壁	208
书房壁	210
联匾第四	214
蕉叶联	216
此君联	216
碑文额	217
手卷额	218
册页匾	219
虚白匾	219
石光匾	220
秋叶匾	220
山石第五	221
大山	222
小山	224
石壁	225
石洞	227
零星小石	227

器玩部

制度第一	229
几案	230
椅机	233
床帐	237

橱 柜.....	241
箱笼篋筥.....	242
古 董.....	246
炉 瓶.....	248
屏 轴.....	252
茶 具.....	254
酒 具.....	256
碗 碟.....	258
灯 烛.....	260
笈 筒.....	264

位置第二 267

忌排偶.....	268
贵活变.....	269

饮馔部

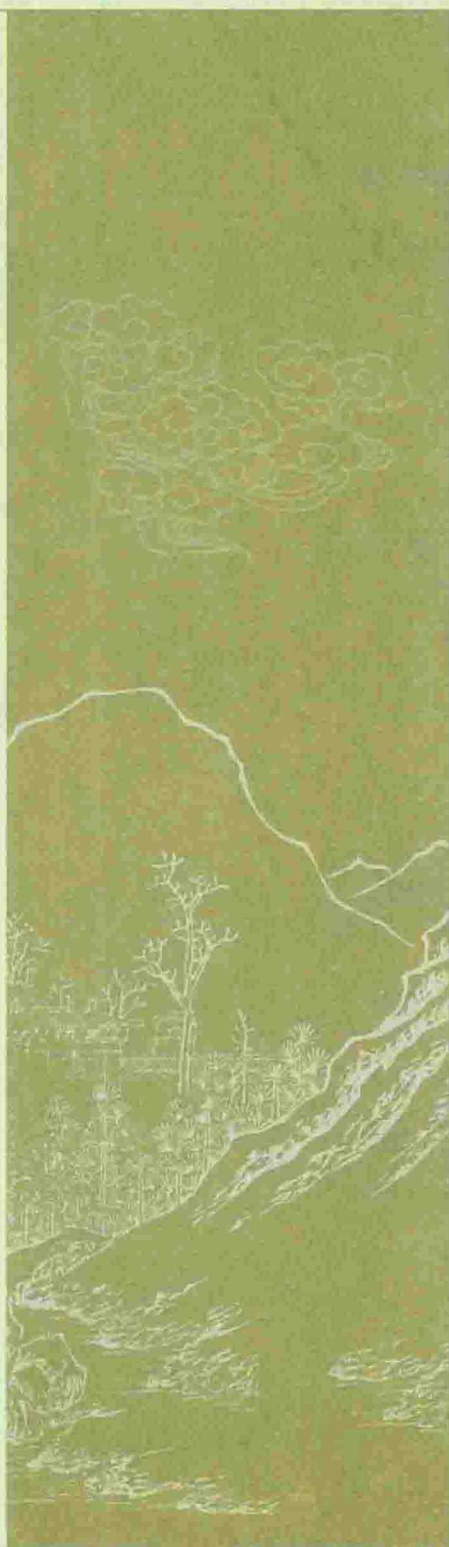
蔬食第一 273

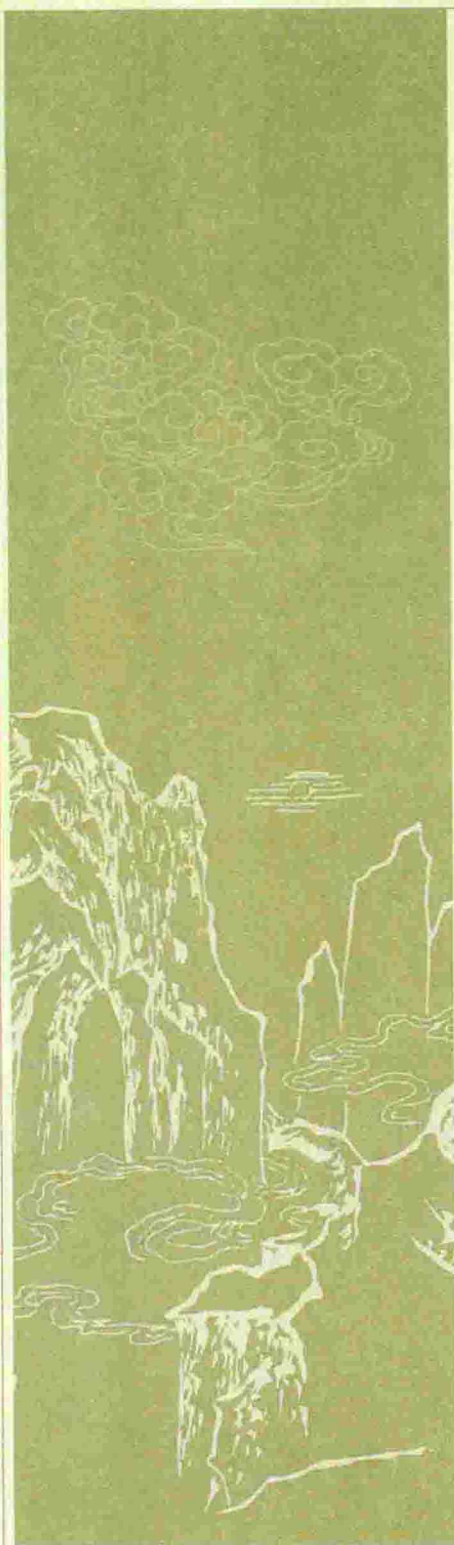
笋.....	275
蕈.....	277
莼.....	278
菜.....	278
瓜、茄、瓠、芋、山药.....	280
葱、蒜、韭.....	281
萝卜.....	282
芥辣汁.....	283

谷食第二 283

饭 粥.....	284
汤.....	286
糕 饼.....	287
面.....	288
粉.....	290

肉食第三 291





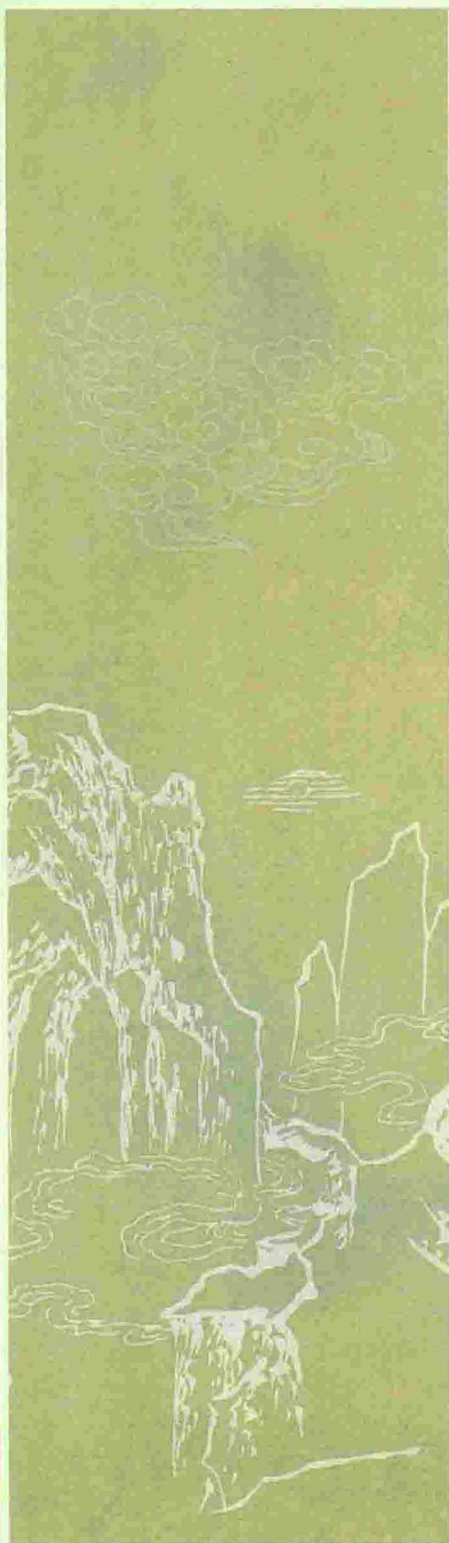
猪.....	292
羊.....	293
牛、犬.....	294
鸡.....	294
鹅.....	295
鸭.....	296
野禽、野兽.....	297
鱼.....	298
虾.....	300
鳖.....	301
蟹.....	302
零星水族.....	305
不载果食茶酒说.....	306

种植部

木本第一.....	309
牡丹.....	310
梅.....	312
桃.....	314
李.....	315
杏.....	316
梨.....	317
海棠.....	318
玉兰.....	320
辛夷.....	321
山茶.....	321
紫薇.....	322
绣球.....	323
紫荆.....	323
梔子.....	324
杜鹃、樱桃.....	324
石榴.....	325

木 槿.....	325
桂.....	326
合 欢.....	327
木芙蓉.....	328
夹竹桃.....	329
瑞 香.....	329
茉莉.....	330
藤本第二.....	331
蔷薇.....	333
木 香.....	334
酴 醾.....	334
月月红.....	334
姊妹花.....	335
玫 瑰.....	336
素 馨.....	337
凌 霄.....	337
真珠兰.....	337
草本第三.....	338
芍 药.....	339
兰.....	340
蕙.....	342
水 仙.....	343
芙 蕖.....	345
罌 粟.....	346
葵.....	347
萱.....	347
鸡 冠.....	347
玉 簪.....	348
凤 仙.....	349
金 钱.....	349
蝴蝶花.....	351
菊.....	351





菜.....354

众卉第四.....354

芭蕉.....355

翠云.....356

虞美人.....356

书带草.....357

老少年.....357

天竹.....358

虎刺.....359

苔.....359

萍.....359

竹木第五.....360

竹.....361

松柏.....362

梧桐.....363

槐榆.....364

柳.....365

黄杨.....366

枫、柏.....367

冬青.....368

颐养部

行乐第一.....369

贵人行乐之法.....371

富人行乐之法.....373

贫贱行乐之法.....375

家庭行乐之法.....378

道途行乐之法.....380

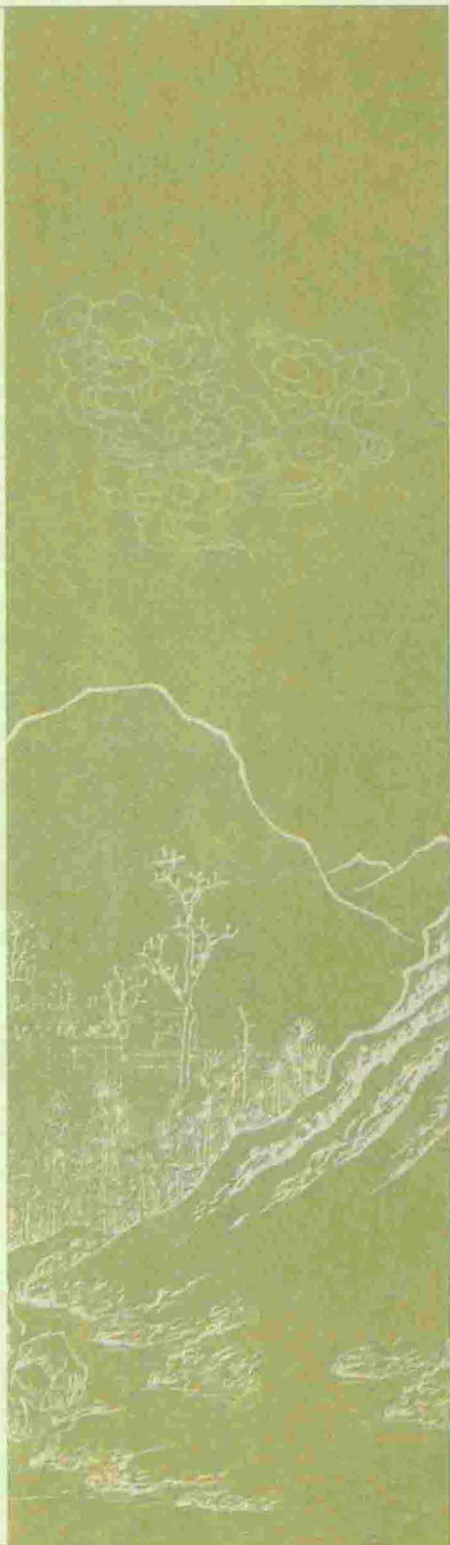
春季行乐之法.....382

夏季行乐之法.....383

秋季行乐之法.....385

冬季行乐之法.....386

随时即景就事行乐之法.....	388
睡.....	388
坐.....	392
行.....	393
立.....	394
饮.....	395
谈.....	396
沐浴.....	397
听琴观棋.....	398
看花听鸟.....	399
蓄养禽鱼.....	400
浇灌竹木.....	402
止忧第二.....	403
止眼前可备之忧.....	404
止身外不测之忧.....	405
调饮啜第三.....	406
爱食者多食.....	407
怕食者少食.....	407
太饥勿饱.....	408
太饱勿饥.....	408
怒时哀时勿食.....	409
倦时闷时勿食.....	409
节色欲第四.....	410
节快乐过情之欲.....	412
节忧患伤情之欲.....	413
节饥饱方殷之欲.....	413
节劳苦初停之欲.....	414
节新婚乍御之欲.....	414
节隆冬盛暑之欲.....	415
却病第五.....	416
病未至而防之.....	417
病将至而止之.....	417





病已至而退之.....	418
疗病第六	419
本性酷好之药.....	422
其人急需之药.....	424
一心钟爱之药.....	425
一生未见之药.....	426
平时契慕之药.....	427
素常乐为之药.....	428
生平痛恶之药.....	429



词曲部

结构第一

【原文】

填词一道，文人之末技也。然能抑而为此，犹觉愈于驰马试剑，纵酒呼卢。孔子有言：“不有博弈者乎？为之犹贤乎已。”博弈虽戏具，犹贤于“饱食终日，无所用心”；填词虽小道，不又贤于博弈乎？

吾谓技无大小，贵在能精；才乏纤洪，利于善用。能精善用，虽寸长尺短，亦可成名。否则才夸八斗，胸号五车，为文仅称点鬼之谈^①，著书惟供覆

瓿之用^②，虽多亦奚以为？填词一道，非特文人工此者足以成名，即前代帝王，亦有以本朝词曲擅长，遂能不泯其国事者。请历言之。高则诚^③、王实甫诸人，元之名士也，舍填词一无表见。使两人不撰《琵琶》、《西厢》，则沿至今日，



《牡丹亭》年画



王实甫像

谁复知其姓字？是则诚、实甫之传，《琵琶》、《西厢》传之也。汤若士^④，明之才人也，诗文尺牍，尽有可观，而其脍炙人口者，不在尺牍诗文，而在《还魂》^⑤一剧。使若士不草《还魂》，则当日之若士，已虽有而若无，况后代乎？是若士之传，《还魂》传之也。此人以填词而得名者也。

历朝文字之盛，其名各有所归，“汉史”、“唐诗”、“宋文”、“元曲”，此世人口头语也。《汉书》、《史记》，千古不磨，尚矣。唐则诗人济济，宋有文士踴踴，宜其鼎足文坛，为三代后之三代也。元有天下，非特政刑礼乐一无可宗，即语言文学之末，图书翰墨之微，亦少概见。使非崇尚词曲，得《琵琶》、《西厢》以及《元人百种》诸书传于后代，则当日之元，亦与五代、金、辽同其泯灭，焉能附三朝骥尾，而挂学士文人之齿颊哉？此帝王国事，以填词而得名者也。由是观之，填词非末技，乃与史传诗文同源而异派者也。近日雅慕此道，刻欲追踪元人、配飨若士者尽多，而究竟作者寥寥，未闻绝唱。其故维何？止因词曲一道，但有前书堪读，并无成法可宗。暗室无灯，有眼皆同瞽目，无怪乎觅途不得，问津无人，半途而废者居多，差毫厘而谬千里者，亦复不少也。

【注释】

①点鬼簿之语：指宋代诗人杨炯喜欢堆砌古人姓名，其文被讥笑为“点鬼簿”。②低眉道之语：宋代刘敞指责扬雄的文章晦涩难懂，说过“吾恐后人用覆瓿也”的话。③高则诚：即高明，号则诚，元代戏剧家。④汤若士：即汤显祖，号海若，又号若士。⑤《还魂》：即《牡丹亭》，原名《还魂记》。

【译文】

为曲填词的技能只是文人的雕虫小技而已。但是如果能放下架子去做，也比赛马舞剑、酗酒赌博这些事要好。孔子说过：“没有下棋的人吗？做这个总比无所事事好吧。”下棋虽然只是游戏，可也好过饱食终日却什么也不做；填词虽是雕虫小技，不是又好于下棋吗？

我认为技艺不分大小，贵在能够精通；才能不在多少，贵在能够善用。能够做到精通和善用，就算只是雕虫小技，也可以成名。不然，即使自称才高八斗，学富五车，写起文章也是只会堆砌古人的姓名，写的书只好让人拿来盖酱缸，虽多又有什么用处呢？填词的技艺，非但足以使精通于此的文人成就声名，就是前代帝王，也有因本朝多擅长词曲之人，而使自己的国家流芳后世的。请让我一一道来。高则诚、王实甫